



# TRION

[www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

Netzwerk für Energie und Klima der Trinationalen Metropolregion Oberrhein  
Réseau énergie-climat, Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur



## 5. Trinationaler Klima- und Energiekongress Kreislaufwirtschaft im Bau- und Energiesektor

### 5<sup>e</sup> Congrès trinational climat-énergie Economie circulaire dans les secteurs du bâtiment et de l'énergie

Donnerstag · Jeudi · 17.10.2019 · Volkshaus Basel

Konferenz · Conference  
Besichtigungen · Visites

9:00-14:45  
15:00-17:00

Simultanübersetzung deutsch-französisch  
Traduction simultanée allemand - français

Die Veranstaltung wird unterstützt durch / La manifestation est soutenue par



Kanton Basel-Stadt

DEUTSCH-FRANZÖSISCH-  
SCHWEIZERISCHE  
OBERRHEINKONFERENZ



CONFERENCE  
FRANCO-GERMANO-SUISSE  
DU RHIN SUPERIEUR

BASEL  
LANDSCHAFT

## 5<sup>e</sup> Congrès trinational climat-énergie

# Economie circulaire dans les secteurs du bâtiment et de l'énergie

### Accueil, ouverture et introduction à la thématique (9:00-10:30)

- 9:00 Accueil des participant.es**  
Émargement et café d'accueil
- 9:45 Mot de bienvenue de la part des Cantons bâlois**  
Isaac Reber, Président du Conseil d'Etat de Bâle-Campagne, Chef du Département construction/environnement
- 10:00 Keynote : De nouveaux modèles circulaires pour une croissance durable**  
Michel Monteil, Directeur de la division déchets et matières premières, Office fédéral de l'environnement

### Economie de ressources et recyclage des matériaux de construction (10:30-12:15)

- 10:30 Matériaux de construction recyclés : Utilisations pour les entreprises**  
Yann Huet, Ingénieur et chef de projet, ASR Recyclage Matériaux Suisse
- 10:55 Stratégies et solutions pour éviter et valoriser les déchets minéraux de la construction**  
Nadine Muchow, Chargée de recherche, Institut für Energie/Umweltforschung Heidelberg
- 11:20 Le plan régional de prévention et gestion des déchets du BTP et son application**  
Eloise Vancomerbeke, Cheffe de projet du plan régional PRPGD, Région Grand Est
- 11:45 Cradle to Cradle : Le bâtiment pour capter les ressources à l'exemple du siège de Roche**  
Dominik Zaugg, Head Operation Management, Technical Services Site Basel, F. Hoffmann-La Roche AG
- 12:15-13:15 Pause avec buffet déjeunatoire**

### Approvisionnement énergétique grâce aux déchets et à la chaleur fatale (13:15-14:30)

- 13:15 Utilisation transfrontalière de la chaleur fatale d'une aciérie entre Strasbourg et Kehl**  
Christian Fritschi, Service performance énergétique, Ministère de l'environnement Bade-Wurtemberg
- 13:40 Porrentruy : une ville qui s'engage pour la chaleur et l'électricité provenant du bois**  
Manuel Godinat, Directeur Thermoréseau-Porrentruy SA et conseiller municipal à Porrentruy
- 14:05 Valorisation de résidus et déchets agricoles par le Méthaniseur des Deux Vallées M2V**  
Dr. Simone Besgen, Cheffe du service Biogaz, Ryttec GmbH, Baden-Baden

### Synthèse du congrès et conclusion (14:30-14:45)

- 14:30 Perspectives pour la coopération transfrontalière**  
Elisabeth Ackermann, Présidente du Conseil d'Etat du Canton de Bâle-Ville  
Présidente de la Conférence F-D-CH du Rhin supérieur en 2019

### Visites d'installations exemplaires (15:00-17:00)

- Visite 1 : Chaleur et électricité grâce à la biomasse : l'installation de Primeo Energie AG à Saint-Louis**  
Hervé Lamorlette, Directeur général de R-CUA, Filiale de Primeo Energie AG
- Visite 2 : Utilisation de la chaleur fatale des eaux usées: la station d'épuration à Birsfelden**  
Visite guidée par Patrick Lüthy, Directeur de la station d'épuration des eaux

## 5. Trinationaler Energiekongress

# Kreislaufwirtschaft im Bau- und Energiesektor

### Empfang, Eröffnung und Einführen in die Thematik (9:00-10:30)

- 9:00 Empfang der Teilnehmer/innen**  
Registrierung und Empfangskaffee
- 9:45 Grußbotschaft der Basler Kantone**  
Isaac Reber, Regierungspräsident des Kantons Basel-Landschaft, Vorsteher Bau- und Umweltschutzdirektion
- 10:00 Keynote: Neue Kreislaufmodelle für ein nachhaltiges Wirtschaftswachstum**  
Michel Monteil, Leiter der Abteilung Abfall und Rohstoffe, Schweizerisches Bundesamt für Umwelt

### Recycling von Baustoffen zur Schonung der Ressourcen (10:30-12:15)

- 10:30 Recyclingbaustoffe: Anwendungsbereiche und Herausforderungen an die Unternehmen**  
Yann Huet, Ingenieur und Projektleiter, ARV Baustoffrecycling Schweiz
- 10:55 Lösungsstrategien zur Vermeidung und Verwertung von mineralischen Abfällen am Bau**  
Nadine Muchow, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Institut für Energie/Umweltforschung Heidelberg
- 11:20 Der regionale Plan zur Abfallvermeidung und –verwertung am Bau und dessen Umsetzung**  
Eloise Vancomerbeke, Projektleiterin des Regionalplans PRPGD, Région Grand Est
- 11:45 Cradle to Cradle am Bau: Gebäude als Rohstoffdepot am Beispiel des Neubaus von Roche**  
Dominik Zaugg, Head Operation Management, Technical Services Site Basel, F. Hoffmann-La Roche AG

### 12:15-13:15 Mittagspause mit Stehlunch

### Energieversorgung durch Nutzung von Abfällen und Abwärme (13:15-14:30)

- 13:15 Grenzüberschreitende Abwärmenutzung eines Stahlwerkes zwischen Kehl und Strasbourg**  
Christian Fritschi, Referat Energieeffizienz, Umweltministerium Baden-Württemberg
- 13:40 Porrentruy: eine Stadt, die sich für Wärme und Strom aus Holzabfällen einsetzt**  
Manuel Godinat, Geschäftsführer Thermoréseau-Porrentruy SA, Gemeinderatsmitglied Porrentruy
- 14:05 Verwertung von landwirtschaftlichen Reststoffen und Abfällen in der Biogasanlage M2V**  
Dr. Simone Besgen, Bereichsleiterin Biogas der Rytec GmbH, Baden-Baden

### Zusammenfassung des Kongresses und Fazit (14:30-14:45)

- 14:30 Ausblicke für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit**  
Elisabeth Ackermann, Regierungspräsidentin des Kantons Basel-Stadt  
Vorsitzende der D-F-CH Oberrheinkonferenz in 2019

### Besichtigung von Leuchtturmanlagen (15:00-17:00)

- Tour 1 : Wärme und Strom aus Biomasse: das Kraftwerk der Primeo Energie AG in Saint-Louis**  
Hervé Lamorlette, Generaldirektor der R-CUA, Tochter der Primeo Energie AG
- Tour 2: Abwärmenutzung aus geklärtem Abwasser: die Abwasserreinigungsanlage in Birsfelden**  
Führung durch Patrick Lüthy, Betriebsleiter der Abwasserreinigungsanlage



Volkshaus Basel · Rebgasse 12-14 · 4058 Basel · Schweiz

## ANMELDUNG

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos, die Anmeldung jedoch erforderlich bis zum 10.10.2019 auf [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

Für die Besichtigung ist eine separate Anmeldung erforderlich. Die Besichtigung ist den Konferenzteilnehmern vorbehalten.

## DATENSCHUTZ

Ihre Kontaktdaten werden ausschließlich für die Zwecke der Veranstaltung verarbeitet und vertraulich behandelt.

Ihr Abbild kann auf den Kommunikations-supports der Veranstalter verwendet werden.

Weitere Informationen zur Verarbeitung der persönlichen Daten finden Sie auf unserer Internetseite unter Datenschutzerklärung.

## ANFAHRT

Um das Klima zu schützen, empfehlen wir Ihnen die öffentlichen Verkehrsmittel.

Der Veranstaltungsort befindet sich in der Nähe des Badischen Bahnhofs und der SBB.

Bahnhof Basel SBB und Französischer Bahnhof SNCF: Verlassen Sie den Bahnhof Richtung Centralbahnplatz. Dann Tram Nr. 8 in Richtung Kleinhüningen, bis Station Claraplatz.

Badischer Bahnhof: Tram Nr. 6 Richtung Allschwil bis Claraplatz.

Ein Parkhaus befindet sich in der Rebgasse.

## INSCRIPTION

La participation à la manifestation est gratuite, mais l'inscription obligatoire avant le 10.10.2019 sur le site [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

Pour la visite, une inscription distincte sera demandée. La visite est réservée aux participants de la conférence.

## PROTECTION DES DONNEES

Les coordonnées personnelles seront traitées de façon confidentielle et utilisées uniquement dans le cadre de cette manifestation.

Votre image peut être utilisée sur les supports de communication des organisateurs.

Vous trouverez plus d'informations sur le traitement des données dans l'engagement de confidentialité sur notre site internet.

## ACCES

Afin de respecter l'environnement, nous vous invitons à prendre les transports en commun.

Le lieu du congrès se trouve à proximité de la Gare de Bâle CFF et du Badische Bahnhof.

Gare de Bâle CFF et gare SNCF : Quittez la gare en direction de la Centralbahnplatz. Prenez ensuite le tram 8 en direction de Kleinhüningen jusqu'à la station Claraplatz.

Badischer Bahnhof : Tram 6 direction Allschwil jusqu'à Claraplatz.

Un parking payant se trouve dans la Rebgasse.

Finanzpartner / Partenaires financiers TRION-climate e.V.